都営地下鉄/東京さくらトラム(都電荒川線)/日暮里・舎人ライナー Toei Subway Line/Tokyo Sakura Tram(Toden Arakawa Line)/Nippori-toneri Liner

お出かけは 環境に優しい 都営交通で

Enjoy your Tokyo trip on the Toei Transportation!

"Let's go out to the city with a camera along Toei **Transportation Lines! - Photogenic Spots** 

都営交通沿線に

# フォトジェニックスポ

新年明けましておめでとうございます。新年の第 1回目は「フォトジェニックスポット」。都営交通沿 線には[撮って楽しい][散策して楽しい]撮影ス ポットがあります。2020年の街の空気を感じなが ら、とっておきの1枚を撮りに出かけてみませんか。

Happy New Year! The first issue of *Pick up* for the New Year focuses on photogenic spots. Along Toei Transportation routes there are many places for taking pictures where it is fun to take photos and fun to stroll around. How about venturing out to take a special photograph while experiencing the city atmosphere in 2020?

高彩度 "食"דカルチャー"空間 High color saturation food x culture space

S 都営新宿線「新宿」下車 徒歩2分 2-min.walk from Shinjuku Station on the Toei Shiniuku Line



新宿駅東南口に誕生した、"食"と"カルチャー"にフォーカスしたグルメス ポット。アジア・日本の屋台村をテーマに4つのフードショップが立ち並 んでいます。カラフルなランタンが吊るされた百花繚乱ランタン横丁は一 番人気のスポット。真ピンクな「サナDの寝床」や「噂話の小部屋」なども必 見。奇想天外なトイレも注目です。

営業時間 11:00~23:30(ラストオーダー23:00) \*定休日なし

A district that remains imbued with the essence of Japan

(表) 都営大江戸線「牛込神楽坂」下車

Right next to Ushigomekagurazaka Station on the Toei Oedo Line





石畳の小路や細い路地に、花街の情緒を残す神楽坂。石畳が美しい「兵庫 横丁」、伝統的な黒板塀の料亭が並ぶ「かくれんぼ横丁」などお勧めスポット です。狛犬ならぬ狛虎が鎮座する「善国寺」、建築家の隈研吾氏が設計した社 殿の「赤城神社」など、さまざまな表情を見せる神楽坂のフォトジェニック な風景を楽しみながら散策しましょう。

所在地 新宿区神楽坂

## 美しく幻想的に映る東京スカイツリー Beautiful, fantastical reflections of Tokyo Skytree

A 都営浅草線「押上」下車 徒歩7分

7-min.walk from Oshiage Station on the Toei Asakusa Line





北十間川に架かる橋からは視界が開け、迫力ある東京スカイツリーの全 景が綺麗にあらわれます。水面にはツリーが逆さに映り込み、日の入り後の マジックタイムなど、その姿は美しく変化します。夜は季節ならではのライ トアップで彩られた美しいツリーが撮影できます。寒さ対策を万全にして お出かけください。

所在地 墨田区業平5-13

愛らしいものがたくさんある

# Lots of cute things!

Yanaka Ginza

○ 日暮里・舎人ライナー「日暮里」下車 徒歩5分 5-min.walk from Nippori Station on the Nippori-toneri Liner

下町レトロな雰囲気を味わえる谷中銀座商店 街。可愛いお店が多く、写真を撮りながらの食べ 歩きが楽しい街です。猫の街としても有名で、猫

をオブジェにしたお店や グッズなどがあります。映画 でも撮影された「夕やけだん だん」の階段上から、沈みゆ く夕日を背景に写真を撮っ て、昭和の雰囲気につかって みましょう。

所在地 台東区谷中3-13-1





An abridged version of Pick Up is available in English 在官方网站,可以浏览到多语言版【Pick Up】的内容 在官方網站,可以流覽到多語言版【Pick Up】的內容 인터넷에서도 '픽업'을 보실 수 있습니다 https://www.kotsu.metro.tokyo.jp/sp/newsevent/pickup/index.html

インターネットでも「ぴっく・あっぷ」**を** 

ご覧いただけます。



Toei Transportation News

# 謎解きイベント「鉄道探偵と56年前の犯人」

Mystery-solving Event "The Railway Detective and Criminal from 56 Years Ago"



1月10日命~3月22日**①** 

January 10 (Fri.) - March 22 (Sun.)

都営地下鉄沿線及び京王電鉄沿線とその 周辺をめぐる周遊型の謎解きイベントです。

●開催場所:都営地下鉄沿線および京王電鉄沿線とその周辺 ●参加費:無料

※詳しくは東京都交通局ホームページをご覧ください。

# 「特別展 天空ノ鉄道物語|開催記念 東京メトロ×都営交通 合同スタンプラリー 開催中

In the holding of the "Special Exhibition: A Railway Story in the Sky" Tokyo Metro x Toei Transportation Joint Stamp Rally is currently being held!

2月3日**旬**まで Until February 3 (Mon.)

3月22日(日)まで六本木ヒルズ森タワー52階で開かれている「特別 展 天空ノ鉄道物語」の開催を記念したスタンプラリーを東京メトロと 共同で実施していますので是非ご参加ください。

詳しくは東京都交通局ホームページをご覧ください。

東京メトロ: 六本木駅(日比谷線) 駅事務室付近 麹町駅(有楽町線) 麹町方面改札付近 麻布十番駅(南北線) 改札付近 都営地下鉄:麻布十番駅(都営大江戸線) 改札付近

汐留駅(都営大江戸線) 新橋駅方面改札付近 新橋駅(都営浅草線) 駅事務室前 ※改札内

●スタンプ帳配布場所

東京メトロ・都営地下鉄各駅のラック(一部を除く)

●お問い合わせ 都営交通お客様センター TEL.03-3816-5700(9:00~20:00) 年中無休

### 【遊んで得する特典ガイド『ちかとく』配布中】 Chikatoku-a special-offer guide for enjoying savings while you' re having fun-is now available

都営交通と東京メトロでは、「都営まるごときっぷ」等の特 典対象乗車券をお買い上げのお客様がご利用いただける、沿線

施設での料金の割引やプレゼント等の特典をご紹介した特典ガ イド『ちかとく』を配布中。東京人気スポットめぐりにぜひご 活用ください!

English Version of the guidebook is available (英語版あり)

Chikatoku-a special-offer guide introducing special offers such as discounts and gifts at facilities along railway lines.—is now available! Please take this guide when you visit popular sightseeing spots in Tokyo!

●配布場所:都営地下鉄各駅(押上・新宿線新宿を除く)、都営バス営業所・支所

●特典対象乗車券: 「都営まるごときっか」「都営地下鉄フンデーバス」「都パス一日乗車券」は ●特典対象施設: 都営交通沿線及び東京メトロ沿線のレジャー、飲食店、美術館等 ●詳細は、「ちかとく」誌面でご確認ください。



都営交通 ●東京都交通局ホームページ

https://www.kotsu.metro.tokyo.jp/

都営交通についてのお問い合わせ先は、都営交通お客様センター ☎03-3816-5700 営業時間 9:00~20:00(年中無休)

For enquiries about Toei transportation, please contact the Toei Transportation Customer Center **2** 03-3816-5700 Opening hours: 9:00-20:00 (open every day)

:掲載の施設やイベント等につきましては、内容が変更となる場合がございます。また、曜日により休業する場合がございますので、各記事のお問い合わせ先にご確認の上

se check the details in advance by using the contact information pro





# 昔懐かしい昭和の風景 Nostalgic Showa-era Streetscape

Minowa

(計) 東京さくらトラム(都電荒川線) 「三ノ輪橋停留場」下車 徒歩すぐ Right next to Minowabashi Stop on the Tokyo Sakura Tram (Toden Arakawa Line)

都電の起点「三ノ輪橋停留場」ホー ムには、ボンカレーや金鳥など昭和の 看板が今でも残り、駅舎の雰囲気と相 まって懐かしくレトロな写真が撮れ ます。駅徒歩すぐの商店街「ジョイフ ル三の輪」は、創業数十年の「パンのオ オムラ」、周辺には梅澤写真会館と書 かれたビルなど、どれも懐かしく味が あって、思わず撮影したくなる街並み

です。

所在地 荒川区南千住1



ハイセンスでエレガントな街並み Elegant, high-end streetscape

(12) 都営三田線「白金台」下車 徒歩4分 4-min.walk from Shirokanedai Station on the Toei Mita Line

落ち着いた街並みながら洗練され た大人の街。イチョウ並木沿いには、 素敵なレストランやカフェ、ブティッ クが立ち並びます。ドラマのロケ地と しても有名な古城レストランや、著名 デザイナーのフィリップ・スタルク氏 が基本設計したビル等、個性的で写真 映えしそうな建物が多く建ち、写真に 豊かな表情をプラスしてくれます。

所在地 港区白金台4、5

